

CS

CS

CS



EVROPSKÁ KOMISE

V Bruselu dne 24.6.2010  
KOM(2010)336 v konečném znění

2010/0183 (COD)

Návrh

**NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY (EU) č. xxxx/ 2010**

**ze dne [...],**

**kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 (jednotné nařízení o společné organizaci trhů), pokud jde o státní podporu poskytovanou v rámci německého lihového monopolu**

## DŮVODOVÁ ZPRÁVA

Německé orgány mohou v současné době jako výjimku z pravidel státní podpory poskytovat státní podporu v rámci německého lihového monopolu pro produkty prodávané po dalším zpracování monopolem, jako je líh zemědělského původu. Celková přípustná státní podpora je omezena na 110 milionů EUR za rok.

Podle čl. 182 odst. 4 nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“), odchylka končí dne 31. prosince 2010. Tento návrh nařízení prodlužuje uplatňování odchylky a doporučuje postupně snižovat výrobu/prodej uskutečňované monopolem tak, aby monopol nakonec přestal ke dni 1. ledna 2018 existovat. Odlišně jsou řešeny dvě kategorie lihovarů:

- zemědělské lihovary s celní uzávěrou (*landwirtschaftliche Verschlussbrennereien* – v současné době existuje kolem 670 lihovarů tohoto typu), které zpracovávají hlavně obiloviny a brambory, mohou zůstat v monopolu do konce roku 2013. Jejich výroba se však bude postupně snižovat z 540 000 hl v roce 2011 na 360 000 hl v roce 2012 a 180 000 hl v roce 2013. V případě, že zemědělské lihovary s celní uzávěrou odejdou z monopolu, mohou obdržet vyrovnávací podporu ve výši 257,50 EUR na hl jmenovitých lihovarnických práv. Tato vyrovnávací podpora se poskytuje nejdéle do 31. prosince 2013, ale může se uhradit v několika splátkách do 31. prosince 2017;
- malé lihovary s paušální platbou (*Abfindungsbrennereien*), uživatelé lihovarů (vlastníci suroviny) (*Stoffbesitzer*) a ovocné družstevní lihovary (*Obstgemeinschaftsbrennereien*), které jsou místního významu a vyrábějí velmi malá množství líhu z ovoce (do 300 litrů za rok), mohou do konce roku 2017 vyrábět maximálně celkem 60 000 hl ročně.

Celková výše podpory vyplacené od 1. ledna 2011 do 31. prosince 2013 nesmí překročit 269,9 milionu EUR a celková výše podpory vyplacené od 1. ledna 2014 do 31. prosince 2017 nesmí překročit 268 milionů EUR.

Německo bude nadále předkládat Komisi každoroční zprávu o fungování systému. Kromě toho od roku 2013 do roku 2016 Německo každý rok zahrne roční plán postupného vyřazování malých lihovarů s paušální platbou, uživatelů lihovarů a ovocných družstevních lihovarů.

Návrh nemá finanční dopad na rozpočet Společenství.

Návrh

**NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY (EU) č. xxxx/ 2010**

**ze dne [...],**

**kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 (jednotné nařízení o společné organizaci trhů), pokud jde o státní podporu poskytovanou v rámci německého lihového monopolu**

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 42 první pododstavec a čl. 43 odst. 2 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru (<sup>1</sup>),

poté, co postoupily návrh vnitrostátním parlamentům,

v souladu s řádným legislativním postupem,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Zvláštní pravidla pro podporu, jež Německo může poskytovat v rámci německého lihového monopolu (dále jen „monopol“) podle ustanovení čl. 182 odst. 4 nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty (jednotné nařízení o společné organizaci trhů)<sup>2</sup>, pozbudou platnosti dnem 31. prosince 2010.
- (2) Podle zprávy, kterou Komise předložila podle čl. 184 odst. 3 nařízení (ES) č. 1234/2007, význam monopolu se v posledních letech snižoval. Od roku 2001 do roku 2008 odešlo z monopolu přibližně 70 zemědělských lihovarů s celní uzávěrou (*landwirtschaftliche Verschlussbrennereien*). Objemy prodávané monopolem se od roku 2003 snižovaly a rozpočet klesl ze 110 milionů EUR v roce 2003 na 80 milionů EUR v roce 2008. Některé lihovary už tedy vyvinuly úsilí za účelem přípravy pro vstup na volný trh tak, že vytvořily družstva, investovaly do zařízení s menší spotřebou energie s cílem snížit výrobní náklady, a ve zvýšené míře prodávají líh přímo. Je však zapotřebí více času, aby byl tento proces přizpůsobení usnadněn a aby se lihovarům umožnilo přežít na volném trhu. Prodloužení o několik let se považuje za nutné, aby se dokončil proces zrušení monopolu a také podpory a aby se umožnilo jeho definitivní postupné odstranění.

---

<sup>1</sup> Úř. věst. C ..., s. ...

<sup>2</sup> Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

- (3) V některých částech Německa jsou lihovary tradičně napojeny na malé a střední zemědělské podniky a poskytováním dodatečného příjmu zemědělcům a zajišťováním zaměstnanosti ve venkovních oblastech hrají významnou úlohu v tom, aby zemědělské podniky mohly pokračovat ve svých činnostech. Zemědělské lihovary s celní uzávěrou, které zpracovávají většinou obiloviny a brambory, mohou proto do 31. prosince 2013 nadále dostávat podporu prostřednictvím monopolu. Do tohoto termínu by všechny lihovary s celní uzávěrou měly vstoupit na volný trh. Tato lhůta se rovněž shoduje s novým programovým obdobím rozvoje venkova na roky 2014–2020, což znamená, že Německo má možnost převést část finančních prostředků používaných pro monopol do svého programu rozvoje venkova.
- (4) Malé lihovary s paušální platbou (*Abfindungsbrennereien*), uživatelé lihovarů – vlastníci suroviny (*Stoffbesitzer*) a ovocné družstevní lihovary (*Obstgemeinschaftsbrennereien*) přispívají zejména k zachování tradiční krajiny a biologické rozmanitosti tím, že pomáhají udržovat sady, z nichž se dodává lihovarům surovina. S přihlédnutím také ke skutečnosti, že výroba těchto lihovarů je místního významu a velmi omezená, měly by i nadále využívat podporu poskytovanou v rámci monopolu v průběhu posledního období do 31. prosince 2017. K tomuto termínu musí být monopol zrušen. Aby se zaručilo ukončení této podpory, Německo by mělo každý rok počínaje rokem 2013 předkládat roční plán jejího postupného rušení.
- (5) Výroba lihu v rámci monopolu je omezena a v současné době odpovídá méně než 10 % celkové výroby lihu zemědělského původu v Německu. S přihlédnutím zejména k tomu, že všechny lihovary s celní uzávěrou musí vstoupit na volný trh nejpozději do 31. prosince 2013, uvedené procento se po tomto termínu značně sníží.
- (6) Aby se zajistila kontinuita v poskytování podpory, mělo by se toto nařízení použít od 1. ledna 2011.
- (7) Nařízení (ES) č. 1234/2007 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALY TOTO NAŘÍZENÍ:

### *Článek 1*

V článku 182 nařízení (ES) č. 1234/2007 se odstavec 4 nahrazuje tímto:

„4. Odchylně od článku 180 tohoto nařízení se pouze čl. 108 odst. 1 a první věta čl. 108 odst. 3 Smlouvy o fungování Evropské unie použije do 31. prosince 2017 na podporu poskytovanou Německem ve stávajícím vnitrostátním rámci německého lihového monopolu (dále jen „monopol“) pro produkty, které jsou po dalším zpracování uváděny monopolem na trh jako líh zemědělského původu a které jsou uvedeny v příloze I Smlouvy o fungování Evropské unie, a to za předpokladu, že jsou splněny tyto podmínky:

- a) celková výroba lihu v rámci monopolu, která využívá podporu, se bude postupně snižovat z maximálně 600 000 hl v roce 2011 na 420 000 hl v roce 2012 a 240 000 hl v roce 2013 a od 1. ledna 2014 do 31. prosince 2017, kdy monopol přestane existovat, může činit nejvýše 60 000 hl za rok;

- b) výroba zemědělských lihovarů s celní uzávěrou využívajících podporu se bude postupně snižovat z 540 000 hl v roce 2011 na 360 000 hl v roce 2012 a 180 000 hl v roce 2013. Do 31. prosince 2013 musejí všechny zemědělské lihovary s celní uzávěrou odejít z monopolu. V případě, že zemědělské lihovary s celní uzávěrou odejdou z monopolu, mohou obdržet vyrovnávací podporu ve výši 257,50 EUR na hl jmenovitých lihovarnických práv. Tato vyrovnávací podpora může být poskytnuta nejdéle do 31. prosince 2013. Může však být uhrazena v několika splátkách nejpozději do 31. prosince 2017;
- c) malé lihovary s paušální platbou, uživatelé lihovarů (vlastníci suroviny) a ovocné družstevní lihovary mohou využívat podporu poskytovanou monopolem do 31. prosince 2017 za podmínky, že výroba využívající podporu nepřekročí 60 000 hl za rok;
- d) celková výše podpory vyplacené od 1. ledna 2011 do 31. prosince 2013 nesmí překročit 269,9 milionu EUR a celková výše podpory vyplacené od 1. ledna 2014 do 31. prosince 2017 nesmí překročit 268 milionů EUR; a
- e) Německo předloží Komisi každý rok do 30. června zprávu o fungování monopolu a o podpoře poskytnuté v jeho rámci za předcházející rok. Kromě toho každoroční zprávy, které se mají předkládat od roku 2013 do roku 2016, musejí zahrnovat roční plán na následující rok týkající se postupného vyřazování malých lihovarů s paušální platbou, uživatelů lihovarů a ovocných družstevních lihovarů.

## *Článek 2*

### *Vstup v platnost*

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 1. ledna 2011.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne [...].

*Za Evropský parlament*  
*předseda*

*Za Radu*  
*předseda*